

MELDING FRA FISKERIDIREKTØREN
J-15-88
(J-7-88 UTGÅR)



FISKERIDIREKTORATET

Møllendalsveien 4, Postboks 185, 5002 BERGEN
Telex 42 151 · Telefax (05) 20 00 61 · Tlf. (05) 20 00 70

Ark.nr. 062.382

Bergen, 09.02.1988
LWP/MN

NYE REGLER VED FISKE I EF-SONEN. SPESIELLE
REGLER FOR MÅLING AV FANGST I TANKER MED NEDKJØLT SJØVANN.

Fra den norske ambassaden i Brussel har en mottatt opplysninger om at EF fra 1.1.88 har innført nye regler for fartøy som skal fiske i EF-sonen. Reglene vil bli håndhevet overfor norske fartøy fra 1.3.88. Det bestemmes her at alle fartøy med tanker med nedkjølt sjøvann skal ha om bord et dokument som viser kalibreringen av tankene i kubikkmeter for hver 10 cm. Se vedlagte (./.) kopi av rådets forordning (EØF) nr. 3979/87 av 15.12.87.

Dokumentet skal fra 1. januar 1990 være utstedt av myndighetene. Frem til denne dato er det imidlertid tilstrekkelig at dokumentet er bekreftet av vedkommende fartøys eier.

Dokumentet som skal vise kalibreringen av tankene kan f.eks. være utformet som en kurve (vedlegg 2) eller som en tabell (vedlegg 3). Det må videre være et referansepunkt på hver lukekarm som en kan måle ut fra. Ved kontroll vil vedkommende inspektør ved hjelp av en måleinnetning (f.eks. et stålbånd med en metallvekt på) kunne måle dybden fra referansepunktet på lukekarmen til toppen av fiskemassen i tanken. Deretter kan en ved hjelp av tabellen/kurven for vedkommende tank finne kubikkinnholdet av fiskemassen i tanken. Ved å multiplisere kubikkinnholdet med omregningsfaktoren for vedkommende fiskeslag, vil en så kunne finne ut hvor mye fisk som er i tanken.

Omregningsfaktoren for makrell vil være 0.8 for sild 0.86.

Nedenfor følger oversettelse av den engelske teksten i vedlegg 2 og 3.

Fish Tank Calibration Curvs - tankens kalibreringskurve.
Forward Centre Tank - Forre sentertank (tank i senter).
Ullages are measured from the Top of the Hatch Coaming -
Avstand til fiskemasse målt fra merke på lukekarm.
Ullage (m) - Avstand (peiling) i m.
Full Tank Capacity - Kapasiteten av full tank.
Capacity (m³) - Kapasitet (m³).

MELDING FRA FISKERIDIREKTØREN
J-15-88
(J-7-88 UTGÅR)



FISKERIDIREKTORATET

Møllendalsveien 4, Postboks 185, 5002 BERGEN
Telex 42 151 • Telefax (05) 20 00 61 • Tlf.(05) 20 00 70

Fish Tank Calibrations - Kalibrering av tanken.
Ullages are measured from the Top of the Hatch Coaming -
Avstand til fiskemasse målt fra merke på lukekarm.
Aft Centre Tank - Aktre sentertank (tank i senter).
Ullages Metres - Avstand (peiling) i meter.
Capacity Cubic Metres - Kapasiteten i kubikkmeter.
VCG - loddrett tyngdepunktsavstand fra bunn av tank.

Da det tidligere har vært antatt at reglen i artikkel 3 pkt. 2
første avsnitt i EF forordning no. 1381/87 også skulle gjelde for
norske fartøy, vil en presisere at den norske ambassaden 29.1.88
har opplyst at denne bestemmelse ikke gjelder for norske fartøy.
